

## ANEXO I

**Resúmenes de las ponencias presentadas en las *Jornadas sobre Regionalismo e Integración Europea* que no se incluyen en este cuaderno / Koaderno honetan azaldu ez baina Erregionalismo eta Europako Integrazioari buruzko Jardunaldietan aurkeztu ziren gainerako txostenen laburpenak**

**ASTOLA MADARIAGA, Jasone**

### LA ARTICULACIÓN DE LAS REGIONES EN LA UNIÓN EUROPEA

El Tratado CEE (Preámbulo y art. 2) establecía, entre sus objetivos, atenuar los desequilibrios regionales, sin prever los medios para conseguirlo, suponiendo que los problemas regionales iban a ser resueltos por los propios mecanismos correctores de las fuerzas de mercado, basados en la eliminación de los obstáculos a la libre competencia.

Esta interpretación se vio en entredicho por dos causas: la crisis del petróleo de 1973 y la primera ampliación. Con el agravante de que la incidencia de estos dos factores en el plano regional fue mayor. Parece, por lo tanto, evidente el nexo causal entre estos fenómenos y el impulso de la política regional, pasando de ser una política negativa a ser positiva. A la vez, la propia Comunidad se hace consciente de su incapacidad para orquestar una auténtica política regional, debido a la escasez de instrumentos que le ofrecen los Tratados fundacionales.

En la política regional comunitaria siempre habrá presentes dos factores: el económico y el político. La creación del FEDER vino precedida por la primera ampliación y la crisis económica; su reforma de 1984 lo fue por la segunda ampliación y un grave problema presupuestario; la tercera ampliación supuso la adopción del AUE, que reformaba los Fondos estructurales y ampliaba el enfoque regional, a través del concepto de cohesión económica y social. A cualquier paso sustancial en materia de política regional antecede un Consejo Europeo dando luz verde o desbloqueando las negociaciones.

Con la AUE la región se convierte en el marco de intervención de todos los fondos estructurales comunitarios. Además para conseguir ayudas comunitarias, por cuestiones de eficacia económica, es imprescindible: 1) que se soliciten en el marco de un programa para el desarrollo de la Región; y 2) la participación de las autoridades regionales (tanto en una parte del presupuesto del proyecto, como en la ejecución de las acciones y en su seguimiento). El primer paso en esta dirección se dio en el Reglamento CEE 2080/1985 sobre los Programas Integrados Mediterráneos (PIM). Para mejorar la gestión de la política regional comunitaria la Comisión creó en su Decisión 88/487, el Consejo Consultivo de los entes regionales y locales.

Si en ese momento se cumple uno de los objetivos económicos de las regiones no sucede lo mismo con sus aspiraciones políticas. Cuando comienza a reunirse la Conferencia Intergubernamental que prepara la redacción del TUE las Regiones harán lo posible para que los Tratados reconozcan su participación política. En la década de los noventa se produce un cambio de liderazgo en las Regiones (hasta entonces eran las regiones pobres las que hacían oír su voz y ahora serán las más ricas). Fruto de sus presiones es la inclusión del Comité de las Regiones en el TUE y la nueva redacción del art. 146, que permite la presencia de las autoridades regionales en el Consejo.

El Tratado de Amsterdam da nuevas competencias al Comité de las Regiones e independencia para elaborar su Reglamento interno. Este Comité podrá elaborar dictámenes, para el Consejo, la Comisión y el Parlamento Europeo, además de por propia iniciativa. Todavía quedan muchas reivindicaciones pendientes, ahora bien, no mentimos al decir que, actualmente, las regiones son uno de los entes más dinámicos de la Unión.

## ESKUALDEEN PARTEHARTZEA EUROPAR BATASUNEAN

Europako Ekonomia Erkidegoa eratzeko Itunak (EEEI), Hitzazurrean eta 2. artikuluan helburuen artean eskualdeen desoreka gutxitzea ezarri zuen, baina aurrakusi gabe hori lortzeko bideak, eskualdeen arazoak merkatuaren indarren tresna zuzentzaileen bitartez, konkurrentzia askearen oztopoen ezabapenan oinarrituta, desagertuko zirelaketan.

Irakurketa hau zalantzan jarri zen bi arrazoi zirela medio: 1973.eko petrolioaren krisialdia eta Erkidegoaren lehenengo gehitzea; gertaera bi hauen eragina Eskualde mailan, askoz ere gogorragoa izan zelako. Hau dela medio eskualdeetarako politikak bultzada berria izango du, politika ezkor batetik politika baikor batera pasatuz. Bide batez, Erkidegoa konturatzen da ezin duela benetazko politika bat osatu, oinarritzko Itunetan dituen tresnekin.

Erkidegoko eskualdeetarako politikan lotuta egongo dira beti faktore ekonomiko eta politikoak: Eskualdeen Garapenerako Europako Fondoaren (FEDER) sorreran krisialdi ekonomikoa eta lehenengo gehitzea; 1984 FEDERen aldatzearen atzean, bigarren gehitzea eta aurrekontu arazo bat; hirugarren gehitzeak Europako Agiri Bakuna (EAB) ekarriko du eta honekin batera, eskualde-ikuspuntuen hedapena, gizarte eta ekonomia arteko lotura dela medio. Bilakaera honen atzean beti egongo da Europar Kontseiluaren erabakiren bat, aldatzea onartuz edo negoziaketak arinduz.

Eskualdea EABarekin Europako egiturazko Fondo guztien eskusartzearen esparrua bilakatu da. Diru-laguntzak jasotzeko, eraginkortasun ekonomikoa dela medio, bi baldintza bete beharko dira: 1) Eskualdearen garapenerako egitarau baten barnean eskatu; eta 2) bertako agintarien parte hartzea nahitanahiezkoa izatea (aurrekontuaren zati bat jarriz, eta proiektuaren kontrola eramanez). Lehenengo urratsa EEEko 2088/1985 Erreglamentua izanik (Mediterraneoko Egitarau Bateratuei buruzkoa). Eskualdeen parte hartzearen bitartez Erkidegoaren Eskualdeetarako politikaren kudeaketa hobetzeko, Batzordeak, 1988.eko ekainaren 24an, EEE 88/487 Erabakiaren bitartez, Eskualde eta Tokietako Erakundearen Kontseilu Aholkularia eratzen du.

Eskualdeen eskaera ekonomikoaren helburu bat egindakoarekin lortu bazen, euren helburu politikoak oraindik ez. Eskualdeek ahalegin guztiak egingo dituzte, euren parte hartze politikoa ziurtatzeko, Europako Batasunaren Ituna (EBI) prestatze-

ko Gobernuen arteko Biltzarra biltzen hasi bezain pronto. 90. hamarkada arte, Eskualde pobreen ahotsa zen nagusi baina orduetik hona Eskualde aberatsen txanda izango da. Euren lana dela medio EBik, Eskualdeetako Lantaldea eratuko du eta 146. artikuluaen hitzak aldatuko ditu, Kontseiluan Eskualdeei parte hartzeko gaitasuna emanez.

Amsterdamgo Itunak agintepide berriak eman dizkio Eskualdeetako Lantaldeari eta baita ere barruko erreglamendua egiteko independentzia. Aholkua eska diezaiokete Kontseiluak, Batzordeak eta baita ere Europako Parlamentuak, eta posible zaio bere ekimenez irizpena ematea. Oraindik eskaera asko betetzeke geratu dira, baina ez guke gezurrik esango, une honetan europa mailan dauden erakundeetatik bizienak Eskualdeak direla esango bagenu.

## **BULLAIN, Iñigo**

### **AUTONOMÍA E INTEGRACIÓN: CUATRO ESCENARIOS**

Se trata de agrupar en cuatro escenarios los setenta y cuatro territorios autónomos que se encuentran repartidos entre ocho estados de la Unión Europea actual.

En un primer escenario podemos reunir aquellos que por falta de participación y representación están en peligro de perder su carácter autonómico, es decir, las comunidades de Italia y España.

En el segundo escenario se agrupan aquellos que gracias a un estado federal gozan de autonomía, sostenida por los partidarios de la EU, aunque esta alabada autonomía sea más débil cada día. En él se encontrarían los Lander de Alemania y los territorios y comunidades de Bélgica.

En el tercer escenario agrupamos a unos pocos territorios que para asuntos europeos tienen relaciones especiales y directas con sus estados correspondientes, es decir, las islas Aland de Finlandia y Azores y Madeira de Portugal.

Por último, el cuarto escenario, vacío por el momento, pronto comenzará a ser ocupado por determinados territorios que antes formaban parte de un estado. Ellos serán los nuevos socios de la Unión Europea, es decir, Estonia, República Checa y Eslovenia, que hasta hace poco han sido parte de otro estado.

### **AUTONOMIA ETA INTEGRAZIOA: LAU ESKENATOKI**

Gaur egungo Europar Batasuneko zortzi Estatueta sakabanaturik dauden hirurogeitamahiru lurralde autonomoak lau eskenatokitik biltzen saiatuko naiz.

Lehenengo eskenatokian bildu ditzakegu parte hartze eta ordezkatzeko ezagatik euren autonomi izakera galtzear dauden lurraldeak, hots, Italiako eta Espainiako erkidegoak.

Bigarrenngoan, batzen dira estatu federal bateri esker autonomiaz, austen datozena EUzaleek, goraltzen duten autonomia gero eta ahulagoa bada ere, hor aurki ditzakegu Alemania zein Austriako Länder eta Belgikako lurralde eta erkidegoak.

Hirugarren eskenatokian lurralde bakan batzuk elkartzen dira, izan ere Europako gaietarako euren Estatuarekin harreman zuzenak eta bereziak dituztenak, hots, Finlandiako Aland irlak eta Portugalgo Azores eta Madeira.

Azkenik, laugarren eskenatokia oraingoz hutsik badago ere, laister hasiko da betetzen, lehen Estatu bateko kide izandako lurralde batzuekin. Eurek Europako batasuneko kide berriak izango dira, hots, Estonia, Txekiar Errepublikak eta Eslovenia, zeinak orain gutxi arte beste estatu bateko kide izan diren.

### **MARTÍN Y PÉREZ DE NANCLARES, José**

#### **LAS POSIBILIDADES TEÓRICAS DE PARTICIPACIÓN EN LAS DISTINTAS INSTITUCIONES DE LA UNIÓN**

Se analizarán, en primer lugar, las posibilidades reales de participación en las instituciones comunitarias (Parlamento Europeo, Comisión, Consejo, Tribunal de Justicia y Tribunal de Cuentas) que el Derecho Comunitario Europeo en vigor permite a las regiones. Esencialmente su eventual participación en el Consejo cuando se debatan cuestiones que afectan a su ámbito competencial propio, la legitimidad activa de que gozan para interponer directamente recursos ante el Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas, así como la cuestión de la circunscripción electoral en la elección de los diputados del Parlamento Europeo. Todo ello tomando como referencia la situación existente en los Estados federales más representativos de la Unión Europea. En segundo lugar, se ofrecerá una visión *de lege ferenda* sobre las posibilidades teóricas de participación futura de las regiones en lo que podría configurarse como una verdadera Europa de las regiones. Y se concluirá con las preceptivas conclusiones finales.

#### **BATASUNEN HAINBAT ERAKUNDEAN PARTE HARTZEKO POSIBILITATE TEORIKOAK**

Lehenik eta behin, egun indarrean dagoen Europako Komunitate Zuzenbideak komunitate horren erakundeetan (Europako Parlamentua, Batzordea, Kontseilua, Justizia Auzitegia eta Kontuen Auzitegia) parte hartu nahi duten lurraldeei benetan baimentzen dizkien ahalbideak aztertzen dira. Funtsean, lurraldeen parte hartze ebentuala Kontseiluan, beren eskuduntzako eremua ukitzen duten arazoak eztabaidatzen direnean; Europako Komunitateetako Justizia Auzitegian errekurtsioak zuzenean jartzeko duten legitimitate aktiboa; bai eta hauteskunde-barrutiaren arazoa, Europako Parlamenturako diputatuen hauteskundeetan. Hori guztia Europako Batasuneko estatu federal nabarmenen gaurko egoera erreferentzia gisa harturik. Bigarrenik, lege ferenda erako ikuspegia eskainiko dugu lurraldeek etorkizunean izan dezaketen partaidetza-posibilitate teorikoei begira, egiazko Lurraldeen Europa gisa egitura litekeen Europa batean. Eta amaitzeko, nahitaezko hondar ondorioak.

### **DIEGO, Juan Luis**

#### **LA PRÁCTICA DE LA PARTICIPACIÓN DE LA CAV EN EL PROCESO DECISIONAL DE LA UE**

Debemos distinguir la práctica de participación en el Comité de Regiones y la referente a otras vías de participación.

La participación de las Regiones Europeas en el Comité de Regiones está regulada a nivel comunitario en los mismos Tratados y en la norma de funcionamiento del Comité.

En base a estas disposiciones y el sistema de designación de los 21 miembros del Comité de Regiones que corresponden al Estado español, las posibilidades de participación de Euskadi en el Comité de Regiones son equiparables a las de otra Región europea que esté representada en el Comité.

Las demás vías de participación se diferencian de la del Comité de Regiones en que no están reguladas, si son simplemente previstas, por los Tratados y que su puesta en funcionamiento, por lo que la situación y la práctica de Euskadi en relación con las mismas es insuficiente en relación con la de otras regiones europeas con un nivel competencial equivalente o, incluso, inferior al vasco.

Desde las Instituciones vascas se está actuando ante este hecho en una doble vía. En primer lugar impulsando en que se alcance un Acuerdo político que permita superar este “déficit” de participación.

En segundo lugar, mediante el ejercicio “de hecho” de la defensa de los intereses vascos ante las Instituciones Europeas por medio, principalmente, de dos cauces 1) la Delegación de Euskadi en Bruselas. 2) la puesta en marcha de una estructura dentro de la Administración General del País Vasco que permite realizar un seguimiento y fijar posiciones en relación con todas aquellas propuestas de la UE que puedan afectar a los intereses vascos.

#### EAEn PARTAIDETZA-PRAKTIKA EBren ERABAKI-PROZESUAN

Berezi beharra dugu Lurralde Batzordearen barneko partaidetza-praktika eta bestelako partaidetza bideei dagokiena.

Lurralde Batzordean Europako Lurraldeek duten partaidetza arauturik ageri da komunitate mailan, bai Itunetan beretan eta bai Batzordearen funtzionamendurako arauan ere.

Xedapen horien eta Espainiako estatuari dagozkion Lurralde Batzordeko 21 kideak izendatzeko sistemaren arabera, Lurralde Batzordean Euskadik dituen partaidetzako aukerak Batzorde horretan ordezkaturiko beste Europako Lurralde baten antzekoak dira.

Lurralde Batzordean esku hartzeko bideak ez bezala, gainerako partaidetza-bideak ez dituzte Itunek arautzen, batzuetan halakoak abiaraztea soilki aurrakusiak izanik; hori dela eta, bide horiekiko Euskadiren egoera eta praktika ez da behar bestekoa, Euskadiren antzeko eskuduntza maila, edo beheragokoa, duten Europako beste lurralde zenbaitekin konparatuz gero.

Horren aurrean, euskal erakundeetatik ihardunbide bikoitza burutzen ari da. Lehen buruan, partaidetza-“defizit” hori gaitutiko duen Itun politikoa batera iristea bultzatzen ari dira.

Bigarrenik, “De facto” euskal interesen defentsa egiten ari dira Europako Erakundeen aurrean. Horretarako, bi bide nagusi erabiltzen ari dira: 1) Euskadiren Ordezkaritza Bruselan. 2) Egitura bat abiarazi dute Euskadiko Administrazio Orokorren barrenean, euskal interesak uki litzaketan EBren proposamen guztien jarraipena egin eta haiekiko jarrerak finkatu ahal izateko.

**IRIONDO ARANA, Xabier**

**ESKUALDE-ELKARLANAREN PRAKTIKA, BATEZ ERE FRANTZIAR ERREPUBLIKA**

Funtsean komunikazio honetan “La institucionalización Política y jurídica de vasconia” liburuan azaltzen nuenaren laburpen bat egingo dut.

Bertan, Frantziar Errepublikan emaniko deszentralizazio prozesua aztertzen zen, eskuduntzen eskuordetza “Collectivité territoriale” delakoei eta iparraldea osatzen duten hiru lurralde horien posibilitateak, deszentralizazio marko horretan, hegoaldeko beste lurraldeekin lankidetzak areagotzeko.

Bestalde, eta Europar Batasuna bistan izanik, europar batasunak ekarri duen deszentralizazio prozesuari hurbilketa bat egingo zaio, horrek iparraldeari begira ireki ditzaken posibilitate berrien bila.

Azkenik, erreferentzia ttipi bat egin nahiko nioke iparraldean eskatzen den Departamentu propioaren errebindikazioari, horrek elkarlan posibilitate berriak irekiko bait lituzke euskal herriaren instituzionalizazio politiko juridikoaren bidean.

**LA PRÁCTICA DE LA COOPERACIÓN REGIONAL, PRINCIPALMENTE EN LA REPÚBLICA FRANCESA**

En la presente comunicación, básicamente, realizaré un resumen de lo expuesto por mí en el libro “La institucionalización Política y jurídica de Vasconia”.

En el mismo se analizaba el proceso de descentralización que se ha dado en la República Francesa, la delegación de competencias en las denominadas “Collectivité territoriales” y las posibilidades de los tres territorios que componen Iparralde, dentro de ese marco de descentralizador, de incrementar la cooperación con los demás territorios de Hegoalde.

Por otra parte, teniendo en cuenta la Unión Europea, se procederá a una aproximación al proceso de descentralización que ha traído consigo dicha Unión Europea, a la búsqueda de las nuevas posibilidades que esto puede acarrear para Iparralde.

Finalmente, quisiera hacer una breve referencia a la reivindicación que reclama un Departamento propio para Iparralde, puesto que éste abriría nuevas posibilidades de cooperación en el camino de la institucionalización político-jurídica de Euskal Herria.